THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIV.—No. 94 SATURDAY, DECEMBER 3, 1960 TORONTO, ONT.

Re: History Translation

Weak Response to Appeal

Response to the National JCCA's third appeal for funds in aid of the History of Japanese Canadians project has been weak. So reported treasurer Harry Fukushima at an executive committee meeting last week.

At the time of the meeting, only half of the letters of appeal had been mailed, but the treasurer termed the number and strength of the response as "meagre". This was especially so since appeals have only been mailed to those persons who have not yet donated. But with mailing now completed, he hoped that response will be better in the coming weeks.

The third appeal is aiming at the raising of $8,000 so that a translation of the History can be planned and undertaken when the original English version is completed. Since work on the History has proceeded for slightly over one year, the committee felt that it was timely to make plans for a Japanese translation.

In view of the early returns to this current appeal, one of the committee members stated that "it is doubtful that the objective of $8,000 can be reached.

"The response certainly isn't good enough, especially when one considers the enormous amount of voluntary work that has gone into carrying on the appeals.

"Even in the first two appeals for the initial minimum budget of $16,000, only some 700 persons throughout Canada have responded. We are sure that people realize the importance of the project, but it is unfortunate that they are negligent in their support."

The committee wished, however, to point attention to "the splendid offerings" of some individuals who have supported the appeals doubly and, in some cases, triply. One 80-year-old North Surrey Issei, an old-age pensioner, has mailed three contributions. Other Issei in Kaslo and Richmond, B.C., have responded with two donations.

Some of the recent larger donations include $25 from Kazuo Nakamura of Toronto, and $20 each from K. Morioka of North Surrey, B.C., and Naotaro Sunada of Raymond, Alta.

"We can only hope that all those who have not yet supported the project will send their contributions", commented President Edward Ide.

New Exports from Japan

TORONTO.—Japan is looking for new products to help boost export sales, the director of the Japan Trade Centre here says.

E. Fujise, who left Toronto for a three-day Japanese merchandise show in Vancouver, says the bulk of Japanese exports such as textiles which have been successful in world markets can't expand much more.

New products are needed, and these must be based on higher technical skill, research and improved quality, he said.

Japanese exports to Canada in some cases have distressed manufacturers here, who say they can't compete with Japan's prices based on low wages.

Buy More

This year Japan will buy about $179 million worth of goods from Canada, an increase of 28 per cent over 1959, Fujise forecasts. Canada's purchases from Japan will be about $112 million, up about nine per cent over last year.

Fujise did not disclose what new products might be included in Japan's bid for greater export sales.

But he stressed that the Japanese government has a 10-year plan to double the gross national product (value of all goods and services produced by the nation in a year), and at the same time increase wage levels 2½ times.

Not Impossible

"The record of the last few years show this is quite possible," he said. "And doubling Japanese wages would raise living standards and mean the Japanese would want more imports from co[illegible]tries like Canada."

The effectiveness of the new 10-year plan would depend a great deal on co-operation and understanding, of foreign trade trading partners, especially Canada and the United States, he said.

Fujise suggested Japan would continue to count on Canadian sources for industrial raw materials and foodstuffs.

Fujise said the forerunner of Japan's new expansion policy has been indicated by adoption of a liberalized regulation of foreign exchange allocation, in place of its rigid import controls.

"Utmost Restraint" Urged

VANCOUVER. — The annual meeting of the International North Pacific Fisheries Commission ended with the United States asking Japan to use the "utmost restraint" in the area west of the international line demarking fishing areas.

There was no change in the line, 175 degrees east longitude, over which the Japanese cannot fish for certain species.

The U.S. concerned about the Bristol Bay, Alaska, Red Salmon Fishery, seeks to have the line that was provisionally set by the treaty that established the commission moved westward.

The Japanese, expressing doubt on the findings of scientists, said the line can neither be confirmed nor relocated at this time. It mentioned "serious discrepancies in the view of scientists from three countries" during the meeting.

Meanwhile, at a press conference later, George R. Clark of Canada, outgoing chairman of the commission, said the commission is awaiting interpretation by three governments of some of the provisions of the treaty setting 175 degrees as the line of demarkation.

A Russian scientist said his country may start experimental fishing for halibut in the north Pacific in the near future. Boriu Kulikov, an observer at the Pacific Commission, said in a statement.

"The Soviet fishing industry is certainly interested in the expansion of fishing in the Pacific Ocean.

"We cannot separate our interests, however, from those of other countries and are always ready to co-operate."

Nisei Lieut. Appointed

KELOWNA.—Lieutenant Roy Kawamoto of the Royal Canadian Regiment was appointed Army Instructional Staff Co-ordinator for the interior of British Columbia.

He will have his headquarters at Vernon Military Camp. Before this new appointment, Lieut. Kawamoto served with the instructional staff in Victoria, B.C.

A picture of this handsome Nisei soldier was featured in the Nov. 19 issue of The Daily Courier of Kamloops, B.C. along with a brief write-up.

The "Hitler" Of Japan Put Under Arrest

TOKYO.—Bin Akao, Japan's outstanding ultra-rightist leader who is known as the "Hitler of Japan" because of his expressed admiration for the late German dictator, was taken into custody for investigation of his activities on the day Inejiro Asanuma, Socialist party chairman was assassinated.

Tokyo police said that Akao, 61, would be investigated on the charge of having disrupted the Oct. 12 political meeting attended by Prime Minister Hayato Ikeda, at which 17-year-old Otoya Yamaguchi fatally stabbed Asanuma.

Members of the "Greater Japan Patriotic party," headed by Bin Akao, scattered leaflets and heckled Asanuma just prior to the stabbing. Yamaguchi, who, during his custody, refused to involve anyone else in the assassination.

Toronto Nisei Robbed And Assaulted

TORONTO. — A 24-year-old woman was sentenced to three months by Magistrate Donald Graham on evidence given by a Nisei who two years ago was sentenced to six months on her evidence.

Candice Mangum, of Brunswick Ave., and Reginald Stanger, 34, of Granby St., were found guilty on a charge of assault causing bodily harm against the Nisei. Stanger was sentenced to six months.

Charges of assault and robbery were dismissed against Charles Svaard, alias, Sward, 24, of Brunswick Ave.

Yoshiaki Hiramatsu, of Sherbourne St., said he went to Miss Mangum's apartment, and was beaten up and robbed of $40 and his wrist watch.

As she was lead off to jail Miss Mangum said, "I had 27 stitches in my face from this man, and I am going to jail."

Two years ago Hiramatsu slashed her face with a knife.

Nisei Store Robbed

TORONTO.—An 18-year-old Weston girl was arrested with a Winnett Ave. man last week on charges of armed robbery and attempted armed robbery.

Detectives Jack Philips and Calvin Carey questioned the girl, Virginia Eileen Leopold of Victoria Blvd., and then arrested Jerry Douglas Smith, 23. They are charged with attempting to rob Mrs. Mable Weeks of the Ewart Confectionary, and the armed robbery of a Nisei woman's store, Helen's Variety. Mrs. Helen Fujimoto, operator of Helen's Variety on Weston Rd., was robbed of $70.00 in bills.

After police arrested the suspects, they found a toy gun and a hat in the lane behind the variety store. A black mask was found in a car after the pair were apprehended.

Wives Sold In Japan

ATAMI, Japan.—Nine men and one woman were held on charges of selling 161 wives and daughters of poor Kyushu coal miners to Geisha house owners who forced the women into prostitution.

Police also arrested 16 Geisha house owners in this hot-spring resort city.

The police roundup of the "Slave trade ring" was touched off by the suicide of a young Geisha girl who left a letter saying she could not get out of prostitution because she could never pay off her debt to the ring.

The slave trade organization operated mostly in the northern Kyushu mining area, where coal miners, idled by a number of strikes, lived in poverty.

The ring told the wives and daughters of the coal miners that they could get them "good jobs" as waitresses in Tokyo restaurants and paid the women salaries in advance.

A police investigation showed that the ring sold the girls to the Geisha house owners at prices ranging from $83 to $139 each.

Police said more than 1,000 Geishas in Atami are engaged in prostitution. But they said "Atami cannot prosper without those geisha-prostitutes."

Reaction to Gable's Death

TOKYO.—News of the death of Hollywood acting "King" Clark Gable, who set a style trend among young Japanese swains, was received here with shock and regret.

It has been widely considered the 59-yeear-old screen star was only slightly ill from the aftereffects of his Nov. 6 heart attack. Gable was expecting his first child early next year.

Actor Charles Laughton, in Tokyo after doing a television series in Hong Kong, appeared startled upon hearing the news.

"I am sorry to hear this. It seems very young to die, and it makes me feel older," he said. Laughton, who starred with Gable in "Mutiny On The Bounty," noted that he was 61.

"It is the end of an era," he said.

Steve Parker, producer of the show "Holiday In Japan" which will be playing in Toronto beginning December 5th, was not immediately available for comment. He is here to make a movie (My Geisha) starring his wife, Shirley MacLaine, Edward G. Robinson and French star Yves Montand.

Japanese actress Shirley Yamaguchi, now the wife of a Japanese Foreign Office official declared, "the American movie industry has lost a valuable person.

"I saw him in Hollywood. He looked like a lion, but he was refined," she said.

Swashbuckling Japanese film star Toshio Mifune, one of Japan's most popular "he-man" actors, expressed regret and said the movie world has lost a "noted personage."

Most of the Japanese movie colony, from such well known stars as Miss Machiko Kyo, star of "Rashomon" to those lesser known in the United States such as one of Japan's all time greats, Kazuo Hasegawa, expressed sorrow upon learning the news of Gable's death.

Masaichi Nagata president of Daiei Studios and the producer-director of "Rashomon," said, "the film world has lost one of its greats. We will miss him."

Clark Gable was a well known name in Japan, where American movies are highly popular.

Miss Kazuko Komori, one of Japan's top movie critics, almost burst into tears when she heard the news. Miss Komori knew Gable and wrote him frequently.

"I remember vividly that when he appeared in a movie 'It Happened One Night.' He was wearing a shirt but no undershirt and that he set off a no-undershirt fad among young men in Japan," said the critic of "Eiga no Tomo (movie friends)," Japan's top movie magazine.

"He was the king," she said. "I met him in 1954 when he stopped over here on the way to Hong Kong to star with Susan Hayward in 'Soldier of Fortune.'

"I am shocked and grieved to hear of his death. I feel sorry for Mrs. Gable who is expecting a baby soon.

"Japanese movie fans will mourn his death," she said.

CTS Nisei Graduates

TORONTO. — Several Nisei youths were among the one hundred and twenty-one who successfully completed a 15-day course at Central Technical School and received secondary school graduation diplomas.

Three of the Nisei youths were among the forty-one students receiving scholarships presented by Toronto industrial firms. They were Shoji Yano, Richard Matsuga, and Kenneth Muranaka. They all reside in Toronto.

Old "Old Parr"

TOKYO.—Pharmaceutical manufacturer Maso Katagami owns what he claims is the oldest bottle of whisky in the world.

His father bought the bottle of Old Parr in Nagasaki in 1881. The label said it was distilled in 1728. And Katagami is a teetotaller.

KEG NEWS

SUNDAY 10-PIN. Oct. 27: Bill Oyama 650 (228, 223); Bob Yamamoto 567 (205); Terry Doi 557 (230); Jim Morita 551; Tad Wakabayashi 550 (217); Min Nakamura 548 (215); Nick Nozuye 539 (213); Ken Kaidi 528 (212); Fred Kumoi 552; Joe Doi 517; John Tsuchiya 511 (230); Stan Coulighan 510; Tosh Kagano 507; Shig Mitsuki 501.

LADIES: Jean Yoshida 497; Marie Kobayashi 492; Amy Toki 464; Mary Mitsuki 462; Toy Hashizume 462; Nobby Fujimoto 457; Gloria Wakita 447; Virginia Yoshida 426; Yurie Yamamoto 412; Anne Okada 415; Betty Usami 408; Betty Aihoshi 400.

Mary Mitsuki

FRIDAR 10-PIN. Nov. 25: Ken Izumi 619 (235); Dave Matsuba 601 (213); Jim Burns 592 (232); Ken Nakamichi 567 (225); Tak Takemura 565 (208); Joe Tsujimoto 562 (211); Shel Ublansky 554 (212); Tootsie Yamamura 551; Jim Morita 546; George Nakamura 545; Ben Eto 543 (204); Tom Takemura 541; Tom Takahashi 536; John Tsuchiya 532; Ken Nakanishi 531; Archie Matsumoto 525; (203).

LADIES: Marie Kobayashi 527; Betty Potts 520; Mary Ebata 495; Alice Nagami 482; Joyce Nakamichi and Mita Miyazaki 476; Eri Tanaka 461; Nancy Mori 455; Toki Yonemitsu 525.

Mary Ebata

J. and G.
Painters & Decorators
Established Over 10 Years
JOHN T. SUGAI
RO. 7-1092
TORONTO

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

dates and doings

General Meeting Of Kiro Kwan Judo Koen Kai

TORONTO.—On November 20, 1960, the newly formed "Kiro Kwan Judo Koen Kai" held a general meeting at Kido Kwan Institdie. At this meeting, all the parents of the Junior Kido Kwan Judokas, attended and elected the following: President—Mr. Shinichiro Murata; Vice-President—Mr. Harry Kumano; Secretary—Mr. Bill Kurisu; Treasurer—Mr. Frank Kuramoto; Auditors—Mr. Tad Kato and Mr. Yoshio Ono; Chairman—Mr. K. Takagaki; Advisers—Mr. Toshiaki Sumi and Mr. Tokikazu Tanaka.

There are more than one hundred Sansei learning judo at the Kido Kwan at the present time.

Roy T. Kamino

Old Proverb: A Good Choir Hath Many Members

TORONTO

Membership in the Music Club has doubled in the past three weeks, but new members are still needed. Everyone is welcome at 415 Spadina Ave. from 7 to 8:30 P.M. this Sunday and every Sunday. (Note the change in time). For further information, contact Minako Shin (WA. 3-7767) or George Takahashi (HO. 1-2259). Come and join a new and interesting group.

Music Club.

Dancing At Club Rec Socratic

TORONTO.—Hey there? Do RecSocratic every Sunday night. Come one! Come all! Come to Trot etc. They will welcome you at 460 Dundas West. I'm sure you will have a ball. Enjoy the dance lessons. You can learn the Fox Trot eetc. They will welcome you with open arms. (I think?) So come on put your dancing shoes on and come out for a trot. Maybe two trots? So breeze in and meet the spooks.

Now to get serious. Regular Sunday dance lessons will now start at 8:15 P.M. sharp and will end at 9:15 P.M. From 9:15 to 11:15 there will be open dancing. This Sunday will be the last Fox Trot lesson.

A reminder to keep Saturday, December 17, 1960 open for Recso's annual Christmas Social.

Lots of fun. Lots of prizes and lots of food etc.

Free to members. Non members $1.50.

P.S. Membership cards available at $3.00.

RecSo

St. Anne's Social

TORONTO.—A social will be held at St. Andrew's on December 4th conducted by Prof. Douglas Joyce Phd. of the University of Toronto. A beautiful slide picture of Europe, especially Rome, Italy, and Germany will be shown.

All persons interested are cordially invited.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

CONTINENTAL ACCEPTANCE CORPORATION LTD.
(formerly - Pathey Finance Co. Ltd.)
Personal & Commercial Loans
181 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

SKATES
New & Reconditioned
OSCAR'S PHOTO & SPORTS
1500 Dundas at Dufferin
Phone LE. 2-4267

YONEMITSU Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
828 Broadview Ave., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-3323 — Res.: RO. 7-3427

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4647 — OX. 1-3288 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE—MARINE
All Forms Of Insurance
183 Oakley Boulevard
Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-8317

ALL-WAY ROOFING SERVICE
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

PHONE EM. 4-7892
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

the eglinwood shop
JAPANESE GIFTWARE OF QUALITY
SCROLLS, PICTURES, ORNAMENTS, VASES, LACQUERWARE, DOLLS, TABLEWARE (SEVERAL OPEN STOCK PATTERNS), ACCESSORIES FOR FLORAL ARRANGEMENTS, AND MANY ITEMS OF EXOTIC APPEAL.
1558 EGLINTON AVENUE WEST (at oakwood)
PHONE RU. 2-7571
OPEN EVERY EVENING

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475
131A Dundas St. W., Toronto

野ざらし姫

山手樹一郎

「寒いか、鶴丸さま」

「いいえ」

「もう少しの我慢だ。氣を張っていないと、風邪をひく」

「寒い、傳八郎――。もっと強く抱いて」

「嫌いだ、そんな弱いひとは――」

抱きしめて、言葉で突っぱねてみたが、

「厭、厭、好きといってくれなくては」

姫君はしがみついてきながら、がたがたと歯の根があわない。無理もない、もう雫(しずく)こそ落ちないが衣類は肌までぐっしょりとぬれそぼって、体のふれているところは通う体温に生ぬるくあたたまっているが夜氣にふれている背は氷のように冷えきっているのだ。

しかも、どこにも人家の灯は見えぬ。

――しようがない、火を焚くか。

振りかえってみると、酒匂川の土手はやや遠くなって、星空を一線に區切って見えるが、火を焚けばすぐ目につく距離だ。

「歩いて見るか、鶴丸さま。走れば少しはあたたかくなる」

「寒い。――傳八郎、もっと強く抱いて」

ら傳八郎に抱きつき、身もだえして、次第に眸がうつつになってくるようである。

――こりゃいかん。

傳八郎は足にまかせて歩きながら、さすがに途方にくれてきた。

お菊のこころ

酒匂川は十月一日から假橋がかかって、橋渡しになる。その土手までできて、

「太夫、わしはやっぱり一度江戸へ行ってきたい。頼むから承知してくれぬか」

矢川春藏は連れのお菊にいいながら立止った。この河原つづきで青鬼浪人を斬ってお菊を助け、自分もまた左の肩へ重傷をうけて、ちょうど十日目の朝である。

あの夜春藏は河原でお菊に假りの手當をしてもらってから、またその肩へすがって、やっとこの川上の農家へたどりつくことができた。そこで今日まで傷養生をして、ほかの傷はどうやら大体よくなったが、肩の深手はいまだに傷口がふさがらない。いっそ小田原へ出て醫者の手當をうけ、模様によっては箱根へ湯治に行こうとお菊がいいだし、まだ自由のきかぬ左手を白布で首へつって、世話になった農家に別れを告げてきたのであった。

Special Christmas Sale !!

年末プレゼント品

大割引セールス

●漆器類
●日本陶器
●日本人形
●日本製のクリスマスカード

其他＝寫眞アルバム、グラス入コケシ人形、お台所用品

●十二月＝木、金、土曜は夜九時迄
十九日からは毎夜九時まで

古屋貿易會社

381 SPADINA AVE. TORONTO
PHONE WA. ...

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市
西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクスーー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二
ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー一ー五六〇五
自宅オーエクス八ー二二八〇

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチャーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0207

トロント佛教會
(バーサスト街九一八)
十二月四日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
祥月法要
午后二時 日中

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十二月四日 午前十一時
待降節日日合同禮拜
「肉体となった神」
吉岡俊平牧師
◇日語聖書講義 午前十時
◇日曜學校 午前十一時

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十二月四日 午前十一時
聖餐式

辯護士 倉田ルーシン
ノータリ パブリック
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オーセー三四二七

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

生長の家誌友會
谷口先生の錄音が聴けます
どなたでも自由に來聴歡迎
△東部毎週土曜晩八時、第一第三日曜、後二時から重石宅。
303 Greenwood Ave. Toronto Phone HO. 1-2319
△西部毎月第二第四土曜晩八時から富本宅。
318 Markham St., Toronto Phone WA. 1-9157

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
...n Life Insurance Co.
...W. Pender St. (MU. 1-7341)
...Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力强い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇

ゆっくりと宴會!
△晴れの結婚披露式には廣々とした場所と美しい室内で、おいしい中華料理をゆっくりと樂しめるところを選ぶべきです。
△三室の宴會場を持つ當チャイナ・ハウスに御用命下さい。
中國樓
チャイナ ハウス
CHINA HOUSE
925 Eglinton Ave. West, Toronto
Phone RU. 1-9123

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話エムユー一ー六六二四

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
...O AND P LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記呼寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057
公認 岩田旅行案内社支店

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雜貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-9944
Evening: Phone FA. 5-4183

鐵道スト回避さる

緊急法案で五月十五日まで

【オタワ發】三日に行なわれるはずの全国的鐵道ストライキは、オタワ政府が議會に提出した『スト回避緊急法案』によつて、五月十五日までストは回避されることになつた。オタワ政府は『国家的利益』を破壞する鐵道ストをどうしても回避せねばならないことを提案理由としているが、勞組側や野黨では勞組のスト行使權をオタワ政府が侵害するものだとしてこつぴどく攻撃している。ともかく來年五月まで鐵道ストは延期されたことになるわけである。

兩水曜休刊

年末特別號印刷の爲、本紙普通號は十二月七日付(水)號及び十二月十四日(水)號の兩版を休刊いたします。

ニューカナデアン

やつと安心

日本へ小麦

【晩市發】田邊領事がこのままでは日本のカナダ小麦注文はキャンセルするより外かないと心配していた晩市港の一カ月にわたる小麦取扱い人のストライキは、やつと今週解決し、空船のまま繋留されていた十隻の小麦積取船は次々と滿腹して出港した。一方、平原州で小麦を貨車に積み込んで待機中だつた小麦列車も續續晩市に急行中である。

皇室筋ではフンガイ

深澤七郎の問題小說

【東京發】日本の一流雜誌に天皇と皇太子ご夫妻および皇族方の首を切つて惨殺しにする情景を描寫した『人民革命』を題材とする小說が掲載されたことによつて皇室はもとより宮内廳筋では大いに憤怒していると東京外電は今週報じている。この小說の作者は『楢山節考』で有名になつた人氣作家の深澤七郎氏で、假想『人民革命』に作者が合流して皇居を襲い、天皇はじめ皇太子ご夫妻その他皇族をとらえて日本刀で首を切るところを夢みたというのであるが、この小說に對する右翼分子のテロをおそれて作者は目下行方をくらましているという。

ア州の報恩講日程

【ビュート通信】アルバータ教區における報恩講日程は次の通り。

△十二月十一日ビュート十八日レイモンド△一月七日キャルガリー、八日ローズオリ、十五日コールデール、二十二日レスブリッヂ、二十九日テーバー各佛教會

なお日本映画『毎日ニュース』『娘三羽烏』『朝やけ雲の決斗』の三本が來る十八日(日)午後二時からレ市キャピタル・シアターで上映される。去る二十七日レ市キャピタル・シアターで『喜代三さん』の三味と歌藤間喜代子さんの踊りがあり大盛況であつた。

日本ミカン荷揚

【晩市發】日本ミカン五十二万箱を積んだマーサ・バッケ號は清水港から晩市まで九日と三時間半のレコード破りの超スピードで先週入港し、初の日本ミカン荷下ろしを行なつたが、これとほとんど同時にタガハル丸も四十一万八千箱のミカンを當港に揚げた。今後續續とミカンがカナダに送られてくる。

西澤氏に博士號

ト市河野猟人氏の女婿西澤英一氏はこのほどオタワ大學より有機体化學で博士號を授與された。同博士はマニトバ大學卒、そこで二學位をうけ、現在はユタ大學ガン研究所で研究中である。

ト市柔道大會

マ一級が優勝

先週末のト市歸道館とオ州有段者會共催の『東部カナダ無段者柔道大會』には各道場から約百十五名の選手が參加、きわめて盛況であつた。試合の結果、このほどト市大會で優勝した畑下道場のドン・マクラレンド一級が再び優勝した。

ト市に初雪

十一月一ぱい、インデアンサマーのような好天つづきを樂しんでいたトロント近郊一帯は、十二月に入り北方から寒波が襲つて初雪が見舞い、市街交通はそのため混亂した。北オ州各地では積雪數インチ。バフアロ方面は大吹雪であつた。

ウ市の中村氏

ウイニペッグの中村徹氏は雛鑑別師であり、ゴルファーとしても知られた人であるが、今夏より同氏經營のゴルフ・ドライビング・レンジに豪華なレストラント起工に着手、三月には開店の豫定で、工費約三万五千弗

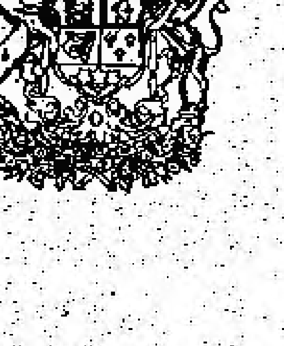
●ト市セントラル工學校の學生四十一名はこのほど各會社からの奨學金をうけたが、日系學生では眞次リチャード、村中ケネスおよび矢野庄次の三君が加わつている。

●晩市市協主催の八才以下日系幼年の年末パーティーは來る十八日(日)語學校ホールで行なわれるが、各種ゲーム、プレゼントがある。

●日本行便船 十二月六日オーシャン・メール號、十三日シキハル丸、十五日アラスカ・メール號何れも晩市出港

■案内

▲ト市のフルヤには日本モチ米、アズキ、日本ミカンが入荷、注文をうけている



クリスマスメールは一日も早く

クリスマスまでに届くよう、あなたの友人、親類宛のクリスマス・カード、手紙および贈物などを、できるだけ早目に投函することです。

■すべての郵便物のアドレスをハッキリと正確に書き入れること。

■アドレスはブロック・レターで書くこと。アドレスは表裝だけでなく、小包の内面にも書いておくこと。あなたの住所、姓名を忘れずに書き入れること。

■十分に郵税を支拂うために、郵便局で重量を計つてもらうこと。特に航空便や小包の場合にこれが必要です。

■その他の詳細については、最寄りの郵便局へ問い合わせるとよろしい。

CANADA POST OFFICE

二世歌手の日本語盤

背戀しの歌から最近に至るまでの好評の歌曲揃い。

○熊谷フランク勝志氏—カナダ二世の處女盤。ロングプレー(十二吋)十二曲宛、各五弗

"からたちの花" "出船の港" "荒城の月" 其の他。

●ハワイ二世歌手の歌謡曲及び輕音樂。

○ハラデー・イン・ジャパン("船頭可愛や" "別れの一本杉" "三味線マドロス" 他)。

○モダーン・ソング・オブ・ジャパン("ごめんなさい" "お富さん" "りんご追分" 他)。

○さようなら東京("支那の夜" "炭坑節" "銀座カンカン娘" 他)。

○ツ・リメンバー・ジャパン("ここに幸あり" "大利根月夜" 童謠 他)。

航空船切符旅行 小切手爲替送金 龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. — Phone EM. 3-4684
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、日本郵船、各航空會社の切符取扱並に旅券手續一切。

●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

(公認旅行案内社)

フルヤ・ツラベル・サービス

FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1076

お正月の御支度

▼日本のモチ米 三斤 一、〇〇

▼日本小豆 三斤 一、〇〇

▼日本みかん

其他=日本飲の子、干レンコン、田作、罐詰類、冷凍魚類。

—日本への送金はフルヤから—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
361 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-5854 — WA 2-5791

市協存續を强調

‖晩市の石原會長が聲明‖

晩市日系市民協會の存續是非について、同市協のブルチンが廣く意見を求めたのにかなり應答があつたが、これについて石原會長は大要次の如き聲明をブルチンに發表、市協存在の必要を强調した

△結論として、たとえ積極的な支援を得られないにしても、共同体における日系人の公民精神の培育を目的とする重要な役割があることが認められる。今日、人種差別に關する諸法で法的には完廢されたとはいえ、いまだに住宅、雇傭面で差別が時たまある。そこで完全市民として受け入れられているか、それとも狭い意味での市民であるかが問題となるわけである。

△日系人の戰後の發展ぶりはすばらしい。わずか十數年の間に日系の少數民族は廣く社會に認められてきたしかし、この發展がなしとげられたから今迄の努力を控え、細々と獨自の途をたどつてよいという理由はない。まだまだ市協を通じて利益を得る點は多いのである。

△戰前戰後の日系人が直面した諸問題は解決された今日、代表的役割をつとめる市協の必要はないという意見を持つ少數者もあるが、あらゆる面に市協は直接間接に日系人のために存在するもので、過去にうけた市協への表彰や感謝は會員全体のものであり、そのことは市協機關の有意義な存在の再確認なのである。

クリスマスダンス

如月クラブで十七日

如月クラブのクリスマス・ダンス會は十二月十七日(土)午後八時から霞松尾スタジオに於て開かれる。會費一弗で他に參加者は一弗見當のプレゼントを持參して、クジ引きで交換し合う趣向になつている。

人事消息

■婚約

▲トロントの山下新太郎氏息女照江さんと同市の中村タキ夫人息ジョージ七郎氏は十一月二十六日山下氏宅で婚約披露した。

▲オ州ウエストンの枝村勘一郎氏夫妻息女メイ・キヨウ子さんとト市の新谷夫人息ソック氏は十一月十九日枝村氏宅で婚約披露した。

■結婚

▲レスブリッジの茶木太三郎氏夫妻息義男氏と同市の西川猪之助氏夫妻息女はるよさんは河村開教使夫妻の世話で十一月十九日レ市佛教會で結婚式をあげ、マーキス・ホテルで披露した。

ランボート氏支持

トロントの電車、バス、地下鐵就働者組合は、來週月曜日の市長選擧に、ランボート氏[illegible]た。同氏に對しては兎や角の批評はあつても、勞働者の味方であり、なんといつても市長としての仕事を、どしどしやつて行くと見込

■死亡

▲ニューデンバーの三坂次郎氏(福岡縣出身、七二才)は十一月二十一日朝心臟マヒのため自宅で死去、二十四日ニューデンバー日本人ホールで告別式を執行した

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲イズリングトンの河野隼人氏夫妻 女婿西澤英一氏の博士號獲得記念

▲トロントの阿部ツギ氏 息女婚約記念

御禮

先週當館主催の柔道大會に際しましては、多くの皆々様より多大の御援助御協力を賜り、お陰をもちまして大盛況に終了致しました事を紙上にて厚く御禮申上げます。

トロント市歸道館

三坂次郎

(福岡縣出身、七十一才)儀去る十一月二十一日朝心臟マヒの爲自宅に於て急死致しました事を生前辱知の皆様に謹告致します。追而同月廿四日ニューデンバー日本人ホールに於て告別式を執行直ちに火葬致しました。告別式の際には惡天候にも拘らず御參式に預り御鄭重なる弔辭供花を賜わり御芳志の程誠に有難く御禮申上げます。

喪主 小林次郎

友人代表 吉田龍一

ニューデンバー協和會

仝 佛教會

仝 佛教婦人會

十二月十一日 午後二時

おさとりのひ

成道會

結婚御挨拶

茶木義男

西川はるよ

右兩名儀かねて河村開教使夫妻の媒妁により婚約中の處去る十一月十九日レスブリッジ佛教會に於て河村師司式のもとに結婚式を擧行引續きマーキス・ホテルで披露宴を催しました節は御多用中遠路わざわざ御來席下され過分の祝辭祝電祝儀祝いの品々賜り有難く厚くお禮申上げます。今後共よろしく御指導御交誼の程伏してお願い申上げます。先は紙上を以て御挨拶申上げます。

レスブリッジ市

茶木太三郎

ふさ

西川猪之助

しも

合掌

鑑別師入用

白レグホン九九%、單稱九七%保証できる獨身者。詳細は本社へ問い合わせられたい。

求 ドレス・ドレッサーの見習い、二十才前後の者、電話アールオー六-一〇〇七。

貸 二室、家具シンク付き月四五弗、ダフアリン・カレッジ街、電話エーチー二-一三八七三。

NIKKA-NET HIRATA-MADE

九六一年度のギルネットはよく獲れると定評の

る日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社

(漁網直輸入)

7 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

WALDMAN'S FISH CO.

70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お世話敷き時には電話で御注文あればお送り致します。(配達無料)

モホローイ街七〇＝七八

(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)

ウエルドマン魚店

電話 ピーエル四四八三

A. MASUHARA

BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

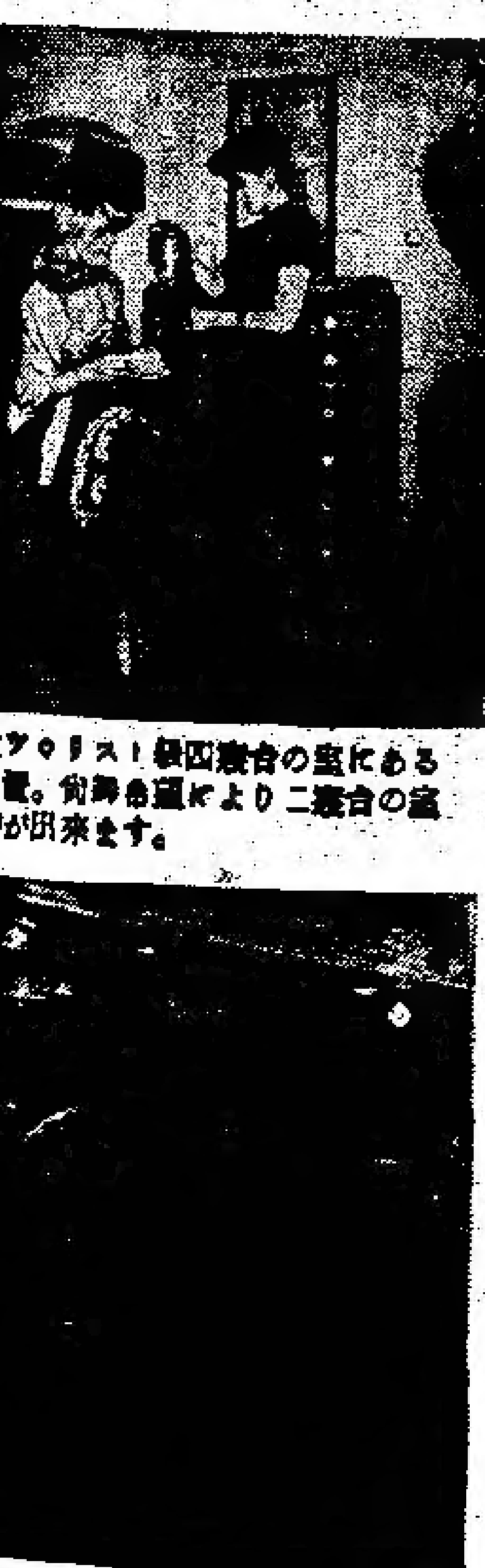
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理

増原章康

電話＝チーアール 六 二一一一

(自宅) チーアール 九 一七〇〇



ツウリスト級四寢台の室にある…。簡單な調節により二寢台の室…が出來ます。

P&O汽船の…

日本への渡航賃は三百七十二弗です

この賃金は、P&Oオリエント汽船の日本行ツウリスト級の新料金です。本船は大平洋航路に於ける速力の早い巨船で、且つ安定装置により常に平穩な航海がつゞけられ、羅府より途中布哇を遊覽、横浜まで只の十二日間で渡航し、又船中では、皆様の旅情を慰める爲め愉快な休日の如く、映畫、水泳、遊戲等あり、尚お食事も珍らしい美味な物を英國系スチュワデスにより給仕され、皆様の御用を務めてをります。船賃は、日本行往復ツウリスト級で六百七十二弗、上級の往復は八百〇六弗です。又片道を本船で、片道を航空便を利用されても尚一割餘の節約が出來ます。

晩市發日本へ ■三月十五日、四月十日、五月二日、七月八日、八月十日

P&O-Orient Lines

Mail this coupon for free brochure

P&O-Orient Lines
Cunard Steam-Ship Co., Ltd.
Bay & Wellington Sts., Toronto, Ont.

Sirs: Please send me details on your voyages to Japan.

Name__________

Street__________

City__________ State__________

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

街上の不審人物 射殺せよと命令

首都ハバナに不氣味な警戒

【ハバナ發】キューバのキャストロ政權に反對する地下潜行隊が最近頻々とキューバ首都市街でテロ投彈を行ない市內は十七時間も暗黑となったことがあり、その再發を防ぐためキャストロ首相は數百名の自衛軍に市內をうろつく擧動不審の人物は射ち殺せとの命令を下した。テロ側はその行動を表面化し、市內の發電所に投彈して停電させエレベーターの運轉が止まるなどのほか、キャストロ首相付きの醫者を射殺するなどハバナ市內は不氣味な空氣につつまれている。一方、キューバの反米宣傳は、カナダが一歩間違えた方向に進めば、たちまちカナダもキューバの敵国とみられ『反カナダ』運動に早變りする氣運があると、このほどキューバ旅行からカナダに歸国した新聞編集人は警告している。

ルムンバ氏は 遂に逮捕さる

【レオポルドビル發】もう一度首相の位置にもどろうと密計を企らんでいるコンゴの前首相パトリス・ルムンバ氏の行方をコンゴ軍隊と警官隊が協力して求めていたが、ソ連のラジオでは『ルムンバ氏はすでに国外逃亡した』と宣傳している。ルムンバ氏が行方をくらましていることで、そのありかについての噂が流布されている。コンゴの實權者モブツ大佐はルムンバ氏はコンゴ国內にひそんでいるとみていたが、遂に今週一行六名とともに逮捕された。

皇太子ご夫妻 三十万が歡迎

‖ニューデリー沿道の人波‖

【ニューデリー發】皇太子ご夫妻は二十九日午後三時、ニューデリーのパラム空港に着かれた。空港にはネール首相はじめ各閣僚、在インド各国大、公使、在留邦人ど多數が出迎え、夏服姿の皇太子さまと美智子妃がタラップを降り、大統領と握手をかわされると同時に二十一發の禮砲がなりひびいた。ご夫妻は在留邦人の子どもたち代表十四人が緊張しながらさし出す花輪をニコニコと受けられた。△ついで皇太子さまは陸海空三軍儀仗兵が整列する正面の臺に立ち軍樂隊の日本インド兩国国歌吹奏を受けられたのち閱兵、美智子妃とともに各国大、公使、在留邦人らに挨拶された。皇太子さまはプラサド大統領と、美智子妃はネール首相とそれぞれオープン・カーに分乘、空港から大統領官邸まで一時間あまりパレードされたが、沿道は歡迎の人波であふれ、この日の人出は約三十万人、アイク訪問のときには及ばないが、ソ連首相の訪問のときをはるかに上回る盛大な歡迎ぶりだったという。

海外市場 積極に賣込め

カナダ業者に當局が警告

△カナダの實業家たちは、生産過剰および失業者増加という国內事情があるにも拘らず、對外貿易を伸張しようという意欲にかけており、米国、日本およびドイツなどの實業家の猛烈な賣り込みぶりのそばへも寄れないと英京ロンドンのカナダ政府通商辦官は反省を促している。△一方、オタワにおいてはヒーズ通商相が、海外諸国に駐在しているツレード・コミッショナーを今週首都に招致し、世界各国のはげしい賣り込み戰に對してカナダもおくれをとらず、活發な貿易攻勢を開始しなければならないことを强調、各国駐在のカナダ通商官たちから有益な提言が行なわれた。△オンタリオ州政府でも對外貿易促進の掛け聲をかけているが、オ州內のメーカーはドイツ品や日本品の價格とくらべると競爭にならぬほど高價なので『仕方がない』とアッサリ諦めて、海外市場の獲得に意欲を失っているのは、あまりに無氣力なビジネスのやり方だと非難されている。

ア州學校バスと 貨物列車が衝突

【ア州ラモント發】エドモントン北町の當地で去る二十九日朝、満員の學校バスが時速五十マイルで疾走中のシーエヌ貨物列車の機關車と衝突、學生のうち十七名が死亡するという慘事が起った。遭難現場の踏切場は視界をさえぎるものもなく、バスの運轉手が列車の進行を知らないはずがないと警察もシーエヌ鐵道側もいっている。

北九州炭鑛町の婦女子 熱海で賣春を強いらる

【熱海發】罷業つづきで貧困状態にある北九州炭鑛地帶の鑛夫の妻や娘たちを『東京でいい給料のウエトレスになることができる』と甘言を弄して、これら婦女子百六十一名を結局、湯の町熱海に賣春婦として賣りとばしていた一團（男九名、女一名）が今週逮捕されると共に、警察では熱海のゲイシャ・ハウス經營者十六名も檢束した。△この人身賣買團の存在は熱海のゲイシャ・ガールが、借金が重なるばかりで、到底泥沼から拔け出し得ないことを悲觀し、自殺すると置手紙したことから手掛りとなったもの。警察の調べによると、北九州炭鑛町の妻女や娘たちはいずれもゲイシャ・ハウスに一人當り八十三弗ないし百三十九弗で賣り渡されたものであることがわかった。

「風流夢譚」

中央公論の問題小說

本紙第四ページに掲載した問題の小說は外電では詳細を傳えていないが、本紙印刷直前にきた日本よりの新聞切り抜きによると、中央公論十二月號に出た深澤七郎氏の小說『風流夢譚』であることがわかった。この小說について大日本愛國黨員八人が中央公論社に押しかけ『皇室を侮辱するものであり、謝罪文を出せ』と要求した。なお宇佐美宮內廳長官は『ともかくひどいものだ。小說の意圖はどこにあるか知らぬが、不愉快きわまる。刑事上、民事上の問題として關係當局に檢討してもらっている』といっており、中央公論社では『深澤七郎の作品は天皇制否定や革命待望の小說でなく、むしろ革命恐怖の文學だ。皇族の處刑や侮辱を目的としたものではない。すぐれた文學作品だから掲載した』と語っている。

五日に組閣完了

【東京時事通信】大平官房長官は今週、記者會見で次のように語った。組閣についてはまだ構想もできていないのでそのメドはつかないが、五日の首班指名後できるだけ早い機會に完了したい。首班指名の行なわれる時間によっては五日中に完了する場合もでてくるかもしれない。なお社會黨は首班候補に江田氏を決めた。これは次期委員長に河上丈太郎氏を推すことを含みとしたもので各派も異論がないので明春の黨大會で『河上委員長』決定は確定的となった。

清瀬衆院議長？

【東京時事通信】池田首相は第二次池田內閣の組閣とにらみ合わせつつ衆議院議長の人選を考えているが、結局清瀬議長の再任におちつくもよう。もし清瀬氏が議長に戻れば、安保强制採決の責任者として野黨が猛烈反對することは明らかであり、これを押し切るかどうかは今後の國會乘り切りに對する首相の決意のほどをうかがわせるものとして注目される。

カナダ映画受賞

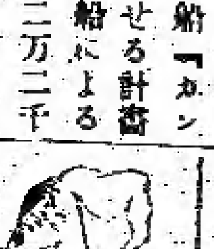
【東京發】このほど国際文化關係協會が主催し、外務省が後援した『第二回東京國際アマチュア映畫大會』にはカナダをふくめ世界二十七カ国から參加、審査された映畫は日本のを加えて合計約六十、このうち特賞はフランスの『收穫』が獲得し、カナダの『操り人形の夢』は文部大臣賞をうけた。

晚市は船客の玄關口 今年の下船者八千人

【晚市發】昨年から就航したパシフィック・オリエント汽船ラインの北米主席代表ツレン・エス・ダイタス氏が先週當地を訪れ『晚市は船客の世界的重要な玄關である』と述べ、晚市は東洋への玄關ではあるが、こんごその意義はさらに加わると語った。△ダイタス氏は『同ラインのある旅客船の船客のほとんど半數は晚市から乘船したということは異常なことである』といっている。ど昨年中に船客一万が晚市を通過し、約六千人がここで下船しており、今年中の通過客は一万五千、下船客は約八千と見込んでいる。△ピー・アンド・オー・ラインは來年新豪華船『カンバラ號』を就航させる計畫であるが、新船配船による來年度の船客數は二万二千ないし二万五千、晚市下船客はざっと二万と踏んでいるが、太平洋上における船客數は今年は昨年より二〇%增しであるという。

犬をのせた ソ連の人工衛星

【モスクワ發】ソ連政府が公表したところによると、ソ連は今週、二疋の犬をのせた宇宙船の打上げに成功した。この宇宙船は重さ五トンで、上空の模樣をラジオテレビで通報することになっている。米國側ではソ連は動物をのせた人工衛星の成功で近い將來、人間を乘せる事になろうとみている。



△一行七十五名が熱演する『パラダイス・ジャパン』が月曜から一週間ト市オキーフ・センターで興業されるが、出し物は色々で一、二世向きなショウ、チケッはセンターに申込めばよい

Marriages

The former Shirley Toshiko Kukichi and Mr. Jerry Philip Kutsukake of Toronto, Ontario are depicted after their recent marriage at Metropolitan United Church here, the Reverend McCready officiating. She is the youngest daughter of Mr. and Mrs. Matao Kikuchi of Edmonton, Alta., and the groom is the son of Mr. and Mrs. Yoshio P. Kutsukake of this city.

St. Andrew's Church
Date—December 4, 1960
Time—7:00 p.m.
At the Chapel of St. Anne's parish hall
"THE MYSTERY OF THE BIBLE"
The Reverend Ken Imai

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, DECEMBER 4, 1960
10:30 a.m., Choir Rehearsal — 11:00 a.m., Church School
11:00 a.m., Joint Advent Service
"THE INCARNATE DIETY"
Rev. Edward S. Yoshioka, M.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, DECEMBER 4, 1960
10:30 a.m., Religious School
11:00 a.m., MORNING SERVICE
2:00 p.m. Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES
JUST ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Eat Soybean and Live Longer

TOKYO.—A longevity study among the generally short-lived Japanese people indicates that those who live longer eat more vegetables, soybeans, fish or seaweed and less rice.

Dr. Shozo Chikamori, professor emeritus at Kyoto University, recently published results of his extensive studies over 20 years throughout the country.

His studies has been inspired by the fact that those aged 70 or more in Japan corresponded to only three per cent of the total population of the country. The ratio was about half the average for Western nations.

Since there were wide local variations in the national distribution of aged people, he sampled for his investigation about 70 communities in which there were an unusually large number of aged persons or none at all.

According to Dr. Chikamori, inhabitants of communities where more rice is eaten than other foodstuffs rarely live long.

Many of them become old prematurely and died of cerebral apolexy.

In Akita prefecture, for example, those older thtn 70 represented only one per cent of the population, while adults who died of cerebral apoplexy accounted for 49 per cent of the total deaths per year.

However, more aged persons were found in communities where either soybeans or fish, especially small fish eaten whole, were consumed daily.

Vegetables were found to be the common necessity for longevity. Fishing communities where vegetables were in short supply, as in Hokkaido, had higher death rates. But seaweed was found to be an excellent substitute for vegetable in some seaside communities.

Engagements

Mr. and Mrs. J. K. Edamura are happy to announce the engagement of their daughter, May Kyoko, to Mr. Sock Sakai Shintani son of Mrs. Suyeno Shintani. The engagement was announced at the Edamura household on November 19, 1960.

Obituaries

MISAKA

Mr. Jiro Misaka, 71, of New Denver, B.C. passed away on November 21, 1960 at his home. Funeral was at the New Denver Japanese Hall on November 24.

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free"—Classroom Instruction
408 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

SPECIAL WINTER RATES
6 Months to Pay
PAINTING & DECORATING
MORI BROS.
ROger 9-2746

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER GIRL wanted for dry cleaner. West end. Steady or part time. LE. 6-6141 (Toronto).

STENOGRAPHER TYPIST. Short hand For law office. No legal experience required. Phone EM. 8-4847 (Toronto).

Domestic Help Wanted

WOMAN WANTED. General work only. High salary. Good home. Call WA. 5-9132. To live in. (Toronto).

Business Personal

DANCING INSTRUCTIONS at your home. Indivirual or mixed groups. Phone LE. 4-7875 or CH. 4-9475. Ask for Archie Miyashita (Toronto).

Business for Sale

A SELF-SERVICE GROCETERIA with a long lease location—St. Clair E. between O'Connor Dr. and Victoria Pk. REASON FOR SALE—An extended trip to Japan. Those interested please contact Mr. M. Kawasaki at PL. 5-2901 between 9.00 a.m. and 8:00 p.m. (Toronto)

Land For Rent

LOT FOR RENT. A five to ten acre lot for market gardening located forty miles north of Toronto, Ontario. Freshly broken muck four and a half feet deep. For further information call CH. 1-3152 after 7 p.m. (Toronto).

Room and Board

ROOM AND BOARD for one person. OX. 8-3648. (Toronto).

Rooms to Let

TWO LARGE ROOMS and kitchen. Danforth and Jones. HO. 3-4138 (Toronto).

3 ROOM apartment with bathroom. Couple preferred. Phone CH. 4-7557 (Toronto).

FOUR ROOM apartment with furniture. Carlton and Parliament area. Phone WA. 2-3696 (Toronto).

ST. CLAIR AND SCARLETT RD. Modern self contained one bedroom basement apartment. Separate entrance, parking. Phone RO. 9-4018 (Toronto).

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN. WILF'S LIMITED REAL ESTATE
OFFICE ● HU. 7-3361
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or OX. 9-3776

SPECIALIZING IN TV SERVICE
AND ANTENNA INSTALLATION
TELEVISION OMEGA SERVICE
Phone LE. 4-7954-5-6
1338 Queen Street West, Toronto 3
OWNED BY HAROLD MAEDA

BEAUTIFUL . . . . ELEGANT . . . .
GENUINE CULTURED
Pearls
DIRECT FROM PEARL FARMS
——御用談はどうぞ下記へ——
Hamilton — Joan Hatashita, 1?? Main St. W. JA. ?-1295
Toronto — Kay Hayashi, 1?8½ Queen St. W. LE. 2-??75

RINGS
PENDANTS
CHOKERS
[illegible]
BRACELETS
EARRINGS
[illegible] PINS
[illegible]

●

貴方の気品に
優雅と温かみを
添えるのは
純正眞珠の持つ
魅力です

Michiko Under Fire

TOKYO.—Japan's future first lady, the commoner-born Cinderella Princess Michiko, has come under fire here for her expensive tastes in dress.

Like another future first lady across the Pacific, Michiko long was noted for being one of the best dressed debutantes in this nation. Born of wealthy family, Michiko's gowns were the envy of neighborhood girls long before she entered the national spotlight.

And as with Jackie Kennedy, the clothing controversy cropped up here during the height of an election campaign. But unlike Mrs. Kennery, Princess Michiko is not here to defend herself—if she would lower herself to do so at all. The royal couple departed Japan for a three week tour of the Middle East and Africa.

The Michiko issue concerns her obi, the quilted, brocaded, sash worn as a bow-tied belt around a kimono. It was touched off by a Mrs. Tomoe Tozawa of the atom-bombed city of Nagasaki who wrote a tear-rending poem about the crippled boy next door.

Printed in the letters to the editor column of the mass-circulation Mainichi newspapers, it said:

"Last night we saw the royal couple on a TV screen.

"Michiko's kimono, ravishing, ravishing, serene,

"She was like a princess in a fairy tale,

"'Beautiful,' the working girl's regale,

"'Ah,' sighed another, 'but look at that obi,'

"And for the crippled boy next door hear my plea,

"Truly, for this king's great fortune,

"To mend his bent legs, the obi I'd glady shun."

The Tokyo newspaper, one of Japan's largest, was flooded with letters, both defending the royal family and attacking Michiko's obi as a symbol of outmoded feudalism.

"I was appalled at reading Princess Michiko's obi," said Mrs. Meiko Yoshida. "I hope the princess did not see this letter."

School teacher Naotada Nanya defended the Nagasaki poetess however.

"It is difficult to understand why palaces cost billions of yen," he said.

Kikujiro Matsumoto, owner of the exclusive Matsumoto Obi and Kimono Store on Tokyo's Ginza, defended the princess's honor.

"They are not expensive," Matsumoto stoutly maintained. "Why not one of her obis cost more than $500." He pointed out that his best obis cost as much as a million yen ($2,780).

But Princess Michiko has never been known to wear the same obi twice.

Tony Kase

Higher Effects Of Leukemia In Hiroshima

WASHINGTON.—The incidence of leukemia is from five to seven times higher in the atom-bombed cities of Nagasaki and Hiroshima than in the rest of Japan, Maj. Gen. Hiroshi Yamamoto, surgeon general of Nippon, reported recently.

"Leukemia occurs in two to three per thousand population on an average in Japan; but in Nagasaki and Hiroshima it is as high as 15 per thousand," he said.

Medical researchers have attempted without success to treat leukemia (a cancer of the blood) with bone marrow transplants, the general said.

However, administration of ACTH, a hormone extract from the pituitary gland of animal, has been helpful in "retarding but not curing" the disease, he stated. There is no known cure for leukemia.

Japan's interest in atomic development is limited to the medical aspects of radiation, both as a cause and as a source of energy for peaceful uses.

She is not interested in its development for military use, the general stated. "We favor and hope for world nuclear disarmament. However, if there is another war I believe the bomb will be used."

He expressed hope that an international agreement outlawing the atom and hydrogen bomb might be reached. Gen. Yamamoto also hopes that space exploration may be conducted under international auspices which Japan is prepared to join.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

1 Out of 3 Owns TV

TOKYO.—One out of every three Japanese families owns a television set; an electric washing machine and an electric rice boiler, the Prime Minister's office reported.

The report was based on its survery of some 30,000 chosen families in 544 cities and 253 towns and villages throughout the country.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, Kei TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION

$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST,

EMpire 6-5005

FREE

Single girls! Brides to be! Married homemakers! Tripleware has a lovely gift for you. We also give free service on all makes of cook ware. Call—William James BA. 1-3122

Floral Arrangements

Hyland Flowers

JON ONODERA

Proprietor

Distinctive

HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KAZUO G. OIYE

BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 102
WA. 1-5665 OX. 8-2130 (Res.)
2 College St., Toronto

Metro Nisei Badminton Club

Presents

SNOWBALL

Friday, December 23rd, 1960

Cavalier Room, Westbury Hotel

With Butch Watanabe and his orchestra

9-1

$5.00 couple

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance

• • •

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information—EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St. TORONTO

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

REAL ESTATE long & kami realty ltd

kami insurance agencies ltd INSURANCE

Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

OPENING!

DECEMBER 3 (SAT.)

11:00 A.M. to 12:00 MIDNIGHT

Sukiyaki & Chinese Cuisine

- Sukiyaki • Teishoku • Nikko Special
- Udon • Donburi • Sushi And Chinese Foods Prepared By Expert Chefs
- For Engagement, Wedding And Family Parties, Seating 50 To 225 Persons.

NIKKO GARDEN

460 Dundas Street West Toronto

(just east of Spadina)

Phone EMpire 6-2164

GIFTWARE from JAPAN

TABLEWARES, DINNER SETS (NORITAKE) — TRAYS OF ALL KINDS — PLATES, BOWLS, BON BONS OF LACQUER OR CERAMIC — COMPLETE LINES OF TABLEWARES FOR JAPANESE CUISINE (NIHON SHOKU).

Paramount GIFT SHOP

HOUSEHOLD ORNAMENTS: JAPANESE FRAMED PICTURES AND SCROLLS — FOLDING SCREENS — TABLE LAMPS (ANDON AND KASA STYLES) — VASES, PLAQUES, STATUETTES OF ALL MATERIALS AND DESIGNS.

SUNDRIES: JEWELLERY OF SILVER, DAMASCENE, SEA-SHELL, CULTURED PEARL — TABLE AND POCKET LIGHTERS — MUSIC BOXES — JAPANESE DOLLS IN GLASS CASES — HAKATA DOLLS — CAST IRON ORNAMENTS — FLOWER ARRANGEMENT ACCESSORIES — CHRISTMAS CARDS OF TYPICAL JAPANESE DESIGNS.

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

(1 BLOCK EAST OF PAPE AVE.)

PARAMOUNT GIFT SHOP

日系人経営の 進物専門店

TELEPHONE HOward 3-7831

STORE OPEN 9 A.M. to 9 P.M.

Vol. XXIV.—No. 9

Re: The Vancou

"H

D

Through the mediu New Canadian), Mr. Ge into the future of our o opinions from the Japa

Adding to the seve the executives were voi 7th. The general summ although lacking suppo disbanding, must and s citizenship and commu Japanese Canadians.

Although all writte have been abolished fo there still remain some be established to any d employment. These asp we are fully accepted as not only by a limited ci dians have made marvel years. Indeed, employme range, and the Japanese attendance at universitie adaptation into society for a minority group.

However, this progr and merely prod along o

(conti

Person

Marriages

MORITSUGU-NAKASH

Toron

The Centennial United was the setting for the m of Ruiko Nakashima, daug Mr. and Mrs. Teizo Nak of Toronto, to Mr. Henry Moritsugu, son of Mr. an M. Moritsugu also of T Ontario, on December 3 The Reverend K. Shimiz tiated.

Mr. Henry Moritsugu is er editor of The New C and at present associate the Montreal Star.

• • •

YAMADA-KUSANO

Toront

The Toronto Buddhist was the setting for the m of Miss Kimiko Nancy K daughter of Mr. and Mrs. sano of Toronto, Ontario, Kunio Ken Yamada, son and Mrs. M. Yamada also onto, Ontario, on Novem 1960. The Reverend N Ishiura presided.

After the reception, whi held at Kerr's Restauran couple left for a honeym the United States.

• • •

CHAKI-NISHIKAWA

Lethbridge,

Miss Haruyo Nishikawa, ter of Mr. and Mrs. I. Ni wa of Lethbridge, Alta., b the bride of Mr. Yoshio Cha Lethbridge, Alta., on Nov 19, 1960 at the Lethbridge hist Church. The Revere Kawamura officiated.

After the marriage cere a reception took place at the quis Hotel. Sewaning wer Reverend and Mrs. U. Ka ra.